



## Responsible Use Agreement (Students)

In addition to the Morgan Hill Unified School District (MHUSD) Acceptable Use Agreement, this document outlines specific Responsible Use Agreement details to which students enrolled at Morgan Hill Unified School District will be required to adhere.

### Google Apps for Education (GAPE)

MHUSD students will be accessing the following applications from Google Apps:

- **Gmail** – A webmail service that combines the best features of traditional email with Google's search technology; includes email, chat, and video conferencing.
  - Email will be archived in the event of disciplinary/subpoena purposes.
  - The presence of the student's legal guardian must be acknowledged for any student/teacher, student/student video conferences through Google Video hangouts.
  - Student username/email addresses will be generated by MHUSD Technology Dept. and will use the domain @students.mhusd.org.
  - Student accounts will be identified by avatars created at [www.weeworld.com](http://www.weeworld.com) to maintain student anonymity. No pictures portraying the students will be allowed.
- **Google Drive** – Web-based application to create and edit documents, spreadsheets, and presentations. Store documents online and access them from any computer.
  - Students and teachers will collaborate through shared documents.
  - Documents will not include a student's personal info (e.g. phone number, address, etc...)
  - Students will be identified by their assigned alphanumeric username.
  - No pictures in which the student can be identified will be allowed.
- **Google Calendar** – Web-based time-management application that is part of Google Apps.
  - Students will be using Google to view dates for field trips, assignment due dates, meetings, etc...
  - Students will use Google Calendar to track tasks, scheduled appointments, create reminders, etc. to assist them in managing their time.
  - Google Calendar allows students to see their teacher's availability.
- **Google Sites** – Online system for creating a website that is as easy as editing a document.
  - Students will be using Google Sites for an electronic portfolio.
  - A template will be created to maintain student anonymity, protecting student identity.
  - A generic title will be used for the portfolio, including only the student's first name.
  - Posted material must be appropriate for education purposes connected to curriculum.
  - No pictures in which the student can be identified will be allowed.



## Acuerdo de Uso Responsable (Estudiantes)

Además del Acuerdo de Uso Aceptable del Distrito Escolar Unificado de Morgan Hill (MHUSD), el presente documento describe detalles específicos del Acuerdo de Uso Responsable en el que los estudiantes matriculados en el Distrito Escolar Unificado de Morgan Hill estarán obligados a cumplir.

### Google Apps para Educación

Los estudiantes de MHUSD tendrán acceso a las siguientes aplicaciones de Google Apps:

- **Gmail** – Un servicio de correo web que combina las mejores características del correo electrónico tradicional con la tecnología de búsqueda de Google, que también incluye correo electrónico, chat y videoconferencia.
  - Email (correo electrónico) será archivado en caso de citaciones disciplinarios.
  - La presencia del tutor legal del estudiante debe ser reconocido para cualquier videoconferencias de estudiante/maestro, estudiante/estudiante a través de Garitos de Video Google.
  - El nombre de usuario/dirección de correo electrónico del estudiante serán generados por el Departamento de Tecnología de MHUSD y usará la parte del dominio @students.mhusd.org.
  - Las cuentas de los estudiantes serán identificados por los avatares creados en [www.weeworld.com](http://www.weeworld.com) para mantener el anonimato del estudiante. No se permitirá imágenes que representan a los estudiantes.
- **Google Drive** – Aplicación basada en el Web para crear y editar documentos, hojas de cálculos y presentaciones. Almacene los documentos en línea y accede a ellos desde cualquier computadora.
  - Los estudiantes y los maestros colaboraran a través de documentos compartidos.
  - Los documentos no incluirán información personal del estudiante (por ejemplo, numero de teléfono, dirección, etc...)
  - Los estudiantes serán identificados por su nombre de usuario alfanumérico asignado.
  - No se permitirá fotos en las que el estudiante puede ser identificado.
- **Google Calendar** – La aplicación de administración del tiempo basada en el Web que forma parte de Google Apps.
  - Los estudiantes van a utilizar Google par ver las fechas de las excursiones, las fechas de vencimiento de las asignaciones, reuniones, etc....
  - Los estudiantes podrán utilizar Google Calendar para seguimiento de las tareas, las citas programadas, crear recordatorios, etc. para ayudarles en la administración del tiempo.
  - Google Calendar permite a los estudiantes a ver la disponibilidad de su maestro.
- **Google Sites** – Un sistema en línea para la creación de un sitio web que es tan fácil como editar un documento.
  - Los estudiantes van a utilizar Google Sites para un portafolio electrónico.
  - Se creara un plantilla para mantener el anonimato del estudiante, la protección de la identidad del estudiante.
  - Un título genérico se utilizara para el portafolio, incluyendo solo el primer nombre del estudiante.
  - Material de publicación debe ser adecuada para propósitos de educación relacionados con el currículo.
  - No se permitirá fotos en las que el estudiante puede ser identificado.



Google's Commitment to Educational Domains

- Google Apps for Education is ad-free – MHUSD’s content is not processed by Google's advertising systems.
- Protection of the intellectual property on the servers is critically important to Google.
- Google Apps brings you the latest technologies and some of the best practices for user privacy.
- Apps content belongs to the individual users at your school. Not Google.
- We don't look at your content. Google employees must have explicit permission even for troubleshooting.
- We don't share your content. Google does not share personal information without your consent.
- We sometimes scan content for spam filtering, anti-virus protection, or malware detection.

I understand that by participating in Google Apps for Education, the only information about my child will be collected and stored electronically is their username and password. I have read the privacy policies associated with use of Google Apps for Education

<http://www.google.com/a/help/intl/en/edu/privacy.html>)

Unacceptable Uses of MHUSD Technology

MHUSD reserves the right to take immediate action regarding activities (1) that create security and/or safety issues for the school, students, employees, network or computer resources, or (2) that expend school resources on content the school in its sole discretion determines lacks legitimate educational content/purpose, or (3) other activities as determined by school as inappropriate.

The following are examples of unacceptable uses of MHUSD technology and may be grounds for student discipline up to and including suspension and expulsion.

- Transmitting on or through the network any material that is unlawful, threatening, abusive, libelous, or encourages conduct that would constitute a criminal offense, give rise to civil liability, or otherwise violate any local, state, or federal law, statute or regulation;
- Criminal activities that can be punished under the law;
- Selling or purchasing illegal items or substances;
- Obtaining and/or using anonymous email sites; spamming or “chain letters”; spreading viruses;
- Accessing or transmitting pornography of any kind, obscene depictions, harmful materials, materials that encourage others to violate the law, confidential information or copyrighted materials;
- Causing harm to others or damage to their property, such as:
  - Using profane, abusive, or impolite language; threatening, harassing, or making damaging or false statements about others or accessing, transmitting, or downloading offensive, harassing, or disparaging materials;
  - Deleting, copying, modifying, or forging other users' names, emails, files, or data; disguising one's identity, impersonating other users, or sending anonymous email;



### *El Compromiso de Google para Dominios Educativos*

- Google Apps para Educación es sin publicidad – el contenido de MHUSD no es procesada por los sistemas de publicidad de Google.
- La protección de la propiedad intelectual en los servidores es críticamente importante para Google.
- Las aplicaciones Google les trae las últimas tecnologías y algunas de las mejores prácticas para la privacidad del usuario.
- El contenido de aplicaciones pertenece a los usuarios individuales de su escuela. No es Google.
- No miramos a su contenido. Los empleados de Google deben tener permiso explícito incluso para la solución de problemas.
- No compartimos su contenido. Google no comparte información personal sin su consentimiento.
- A veces oteamos contenidos para el filtrado de correo no deseado, protección anti-virus, o la detección de malware.

Entiendo que al participar en Google Apps para la Educación, la única información sobre mi hijo para ser recolectada y almacenada electrónicamente es su nombre de usuario y su clave. He leído la política de privacidad asociados con el uso de Google Apps para la Educación.

<http://www.google.com/a/help/intl/en/edu/privacy.html>

### *Uso Inaceptable del la Tecnología de MHUSD*

MHUSD se reserva el derecho de tomar acción inmediata con respecto a las actividades (1) que crean problemas de seguridad y/o la seguridad de la escuela, los estudiantes, los empleados, los recursos de red o computadora, o (2) que se gastan los recursos escolares en el contenido de la escuela que a su sola discreción considere que carece de contenido/propósito educativo legítimo, o (3) otras actividades según sea determinado por la escuela como inapropiado.

Las siguientes son ejemplos de usos inaceptables de la tecnología MHUSD y puede ser motivo para la disciplina de los alumnos hasta e incluyendo suspensión y expulsión.

- Transmitir en o a través de la red de cualquier material que sea ilegal, amenazante, abusivo, difamatorio, o incite conductas que pudieran constituir una ofensa criminal, dar lugar a responsabilidad civil o violar cualquier ley local, estatal o federal, ley o reglamento;
- Las actividades delictuosas que pueden ser castigados conforme a la ley;
- Vender o comprar artículos o sustancias ilegales;
- Obtener y/o el uso de sitios de correo electrónico anónimos, enviar correo basura o “cartas en cadena”, los virus de propagación;
- Facilitar o transmitir pornografía de cualquier tipo, representaciones obscenas, materiales dañinos, materiales que animan a otros a violar la ley, información confidencial o materiales con derechos de autor;
- Causar daños a terceros o daños a su propiedad, tales como:
  - El uso de lenguaje profano, abusivo o descortés, lenguaje amenazante, acosador, o hacer daño o declaraciones falsas acerca de otros o acceder, transmitir o bajar materiales ofensivos, acoso o menosprecio de materiales;
  - Borrar, copiar, modificar o falsificar el nombre de otros usuarios, correos electrónicos, archivos o datos; disfrazar la identidad de uno, hacerse pasar por otro usuario o el envío de correo electrónico anónimo;



- Damaging computer equipment, files, data or the network in any way, including intentionally accessing, transmitting or downloading computer viruses or other harmful files or programs, or disrupting any computer system performance;
- Using any computing device to pursue “hacking,” internal or external to the District, or attempting to access information protected by privacy laws;

- Users may not attempt to circumvent user authentication or security of or jeopardize services to any host, network, or account. Examples include:

- Accessing data the user is not expressly authorized to access;
- Probing the security of the District’s network and the networks of others, password sniffing; IP spoofing;
- Install network or server equipment not authorized by the District;
- Bypassing District proxy services;
- Using another’s account password(s) or identifier(s);
- Interfering with other users’ ability to access their account(s);
- Disclosing anyone’s password to others or allowing them to use another’s account(s).

- Using the network or Internet for Commercial purposes:
  - Using the Internet for personal financial gain;
  - Using the Internet for personal advertising, promotion, or financial gain;
  - Conducting for-profit business activities and/or engaging in non-government related fundraising or public relations activities such as solicitation for religious purposes, lobbying for personal political purposes.

**Penalties for Improper Use**

Misuse of District technology may lead to disciplinary including the possible loss of technology use, suspension, expulsion and/or legal action. Technology use is a privilege, not a right. Individual schools sites will apply disciplinary action based upon the seriousness of each violation. School administrators, or designees, shall retain the right to review the content of any district-issued student account or device.

**Disclaimer**

The District makes no guarantees about the quality of the services provided and is not responsible for any claims, losses, damages, costs, or other obligations arising from use of the network or accounts. Any additional charges a user accrues due to the use of the District’s network are to be borne by the user. The District also denies any responsibility for the accuracy or quality of the information obtained through user access. Any statement, accessible on the computer network or the Internet, is understood to be the author's individual point of view and not that of the District, its affiliates, or employees.

**I have read, understand, and agree to abide by the provisions of the Responsible Use Agreement of Morgan Hill Unified School District.**

**Student Signature:** \_\_\_\_\_ **Date:** \_\_\_\_\_

**Print Student Name:** \_\_\_\_\_

**Guardian Signature:** \_\_\_\_\_ **Date:** \_\_\_\_\_

**Print Guardian Name:** \_\_\_\_\_



- Dañar equipamiento de las computadoras, archivos, datos o en la red de cualquier manera, incluyendo acceso intencional, transmisión o descarga de virus informáticos u otros archivos o programas dañinos, o interrumpir cualquier rendimiento del sistema informático;
- El uso de cualquier dispositivo informático para perseguir la información piratería, interna o externa del distrito o intentar acceder información protegidos por las leyes de

privacidad;

- Los usuarios no pueden tratar de eludir la autenticación de usuario o la seguridad o poner en peligro los servicios a cualquier portador, red o cuenta. Algunos ejemplos son:
  - Acceso a los datos que el usuario no esté expresamente autorizada a acceder;
  - Sondeo de la seguridad de la red del Distrito y de las redes de los demás, olfatear claves; parodiar IP;
  - Instalar equipo de la red o el servidor no autorizada por el Distrito;
  - Sobrepassar los servicios de proxy del Distrito;
  - El uso de la clave de otra cuenta(s) o identificador(es);
  - Interferir con la habilidad de otros usuarios para acceder a su cuenta(s);
  - La revelación de la clave de cualquier persona a los demás o permitirles el uso de otra cuenta(s);
- Usar la red o Internet para fines comerciales:
  - El uso de Internet con fines de lucro personal;
  - El uso de Internet para la publicidad personal, promoción o beneficio económico;
  - La realización de fines de lucro, actividades comerciales y/o participar en la recaudación de fondos no relacionados con el gobierno o las actividades de relación es públicas, como incitación para fines religiosos, grupos de presión con fines políticos personales.

**Sanciones por el Uso Indebido**

El mal uso de la tecnología del Distrito puede dar lugar a medidas disciplinarias incluyendo la posible pérdida del uso de la tecnología, suspensión, expulsión y/o acciones legales. Uso de la tecnología es un privilegio, no un derecho. Cada sitio escolar individual aplicaran las medidas disciplinarias en base a la gravedad de cada violación. Los administradores escolares, o personas designadas, conservarán el derecho de revisar el contenido de cualquier cuenta de estudiante emitida por el distrito o el dispositivo.

**Renuncia**

El Distrito no ofrece ninguna garantía sobre la calidad de los servicios prestados y no es responsable de ningún reclamo, pérdida, danos, gastos u otras obligaciones que se deriven del uso de la red o cuentas. Cualquier cargo adicional que incurra el usuario debido al uso de la red del Distrito debe ser llevado por el usuario. El Distrito también niega cualquier responsabilidad por la exactitud o calidad de la información obtenida a través del acceso de usuario. Cualquier declaración, accesible en la red informática o Internet, se entiende como punto individual del autor de la vista y no la del Distrito, sus afiliados o empleados.

**He leído, entiendo y estoy de acuerdo en cumplir las disposiciones del Acuerdo de Uso Responsable del Distrito Escolar Unificado de Morgan Hill.**

**Firma del Estudiante:** \_\_\_\_\_ **Fecha:** \_\_\_\_\_

**Imprima el Nombre del Estudiante:** \_\_\_\_\_

**Firma del Tutor:** \_\_\_\_\_ **Fecha:** \_\_\_\_\_

**Imprima el Nombre del Tutor:** \_\_\_\_\_